

Monsieur Alain Caporossi est le fondateur de l'Association Franc-Comtoise des Amitiés Franco-Chinoises. Inspiré par ses deux premiers voyages avec son épouse en Chine en 1981 et 1983 après la politique d'ouverture de la Chine au tourisme international, il a fondé en 1985 cette association qui a pour but de « développer la connaissance de la Chine et de la culture chinoise et de promouvoir les relations d'amitié qui unissent les peuples français et chinois ». Il est aussi Secrétaire général de la Fédération (nationale) des Associations franco-chinoises qui regroupe une vingtaine d'associations à travers la France. Au fil des années, il a au total organisé et accompagné bénévolement 62 voyages en Chine pour l'Association Franc-Comtoise et la Fédération nationale et passé 2 ans, 2 mois et 20 jours de sa vie en Chine, ce qui lui a permis de visiter toutes les provinces, régions autonomes et grandes villes de la Chine et de suivre les évolutions rapides du développement de la Chine au cours d'une quarantaine d'années. Cette exposition sélectionnera plus de 100 œuvres, se concentrant sur l'introduction de la belle Chine, la culture multiethnique chinoise, la Chine verte, la liberté de croyance religieuse en Chine, les changements urbains en Chine, etc., ainsi que importantes activités d'échange menées par l'association.

阿兰·嘉宝先生是弗朗什-孔泰法中友好协会创始人。中国对国际旅游实行改革开放政策后，嘉宝先生携妻子于1981年、1983年到访中国，由此萌生了开创协会的想法。1985年，他创立弗朗什-孔泰法中友好协会，旨在促进法国民众对中国和中国文化的了解，促进法中两国人民之间的友好关系。此后，全法产生了20多个法中友好协会，他本人同时担任法中友协全国协会秘书长。几十年来，他曾62次组织、陪同旅行团、代表团到访中国，在中国停留时间总计2年2个月20天，足迹遍布中国各个省、自治区和市，亲眼见证了四十多年来的快速发展。《阿兰·嘉宝游中国》摄影展将选取100余幅作品，重点介绍美丽中国、中国多民族文化、绿色中国、中国宗教信仰自由、中国城市变迁等内容，以及协会开展的重要交流活动。

L'Association Franc-Comtoise des Amitiés organise régulièrement des voyages associatifs en Chine, des conférences, des stages ou des visites sur des thèmes relatifs à la Chine et à la culture chinoise. En partenariat avec des organismes, associations ou institutions, elle contribue à la réalisation d'expositions ou de conférences, l'invitation d'artistes ou Maîtres d'artisanat chinois, l'accueil d'étudiants et de stagiaires chinois dans des familles françaises, l'organisation de manifestations festives comme Fête du Nouvel An chinois. L'association publie régulièrement des dossiers relatifs à la Chine et à sa culture.

L'Association a eu deux occasions exceptionnelles : en 2014 elle a présenté, à la Bibliothèque Universitaire de Besançon, une exposition relative au 50<sup>e</sup> anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques France-Chine. Cette exposition a été l'occasion de mettre en valeur deux œuvres de l'artiste Nacéra Kainou (Peintre officiel de l'armée française, Chevalier de la Légion d'Honneur et Chevalier des Arts et Lettres) : un buste du Général de Gaulle et un buste de Victor Hugo (né à Besançon). Le buste du Général de Gaulle a été offert au Président Xi Jinping, lors de sa première visite en France, par le Président François Hollande, lors d'une cérémonie au Grand Trianon du Château de Versailles le 27 mars 2014. Alain Labat, Président de la Fédération des Associations Franco-chinoises et Alain Caporossi Président de l'Association Franc-Comtoise des Amitiés Franco-Chinoises étaient invités à cette manifestation. Par ailleurs, deux bustes en bronze de Victor Hugo ont été offerts, le premier par La Mairie de Besançon, l'Afficheur J.C. Decaux et l'AFC-AFC à l'académie du Théâtre de Shanghai. Le second est au Yuan Ming Yuan de Pékin.

弗朗什—孔泰法中友好协会定期组织中国境内旅游，举办与中国文化主题相关的会议、实习、和参观。协会通过与各类机构的合作，组织安排展览或会议，邀请中国艺术家或手工艺师来法，安排法国家庭招待中国学生或实习生，组织春节等中国节庆活动。协会定期出版和中国及中国文化相关的材料。

2014年，协会在贝藏松大学图书馆举办法中建交50周年展览，展出了那塞拉·卡伊努艺术家（法国军队官方画师，荣获荣誉军团骑士勋章、文学艺术骑士勋章）的雕塑作品：戴高乐将军半身像及维克多·雨果（出生于贝藏松）半身像。2014年3月27日，中国国家主席习近平访法时，法国总统奥朗德在凡尔赛宫将戴高乐将军半身像雕塑赠予习近平主席。法中友好协会主席阿兰·拉巴和弗朗什—孔泰法中友好协会主席阿兰·嘉宝出席了上述活动。此外，贝藏松市政府、弗朗什-孔泰法中友好协会及J.C.Decaux赞助商分别联合赠予上海戏剧学院、北京圆明园博物馆雨果半身像雕塑。



Nacéra et la terre du buste de Victor Hugo.

维克多雨果的半身像和 那塞拉·卡伊。



Buste du Général de Gaulle.

戴高乐将军半身雕像赠予习近平主席前。

## « Habitats des différentes régions et ethnies »

### 《不同地区和民族的民居》

La Chine est un vaste territoire, avec de nombreux groupes ethniques et une longue histoire. Les conditions géographiques et climatiques ainsi que les modes de vie varient d'un endroit à l'autre. Par conséquent, différents styles architecturaux se sont formés dans différentes régions et pour différents groupes ethniques de Chine.

中国疆域辽阔，民族众多，历史悠久，各地的地理气候条件和生活方式不尽相同，因此形成了中国不同地区不同民族各具特色的民居建筑样式和风格。





Habitat urbain à Kashgar au Xinjiang

新疆喀什民居。

2007



Habitat à Yarkand au Xinjiang.

新疆莎车县民居。

2007



Maison de paysans à Hotan au Xinjiang.

新疆和田农舍。

2007



Chine du loess. Maison troglodytique. Province du Shaanxi.

陕西黄土高坡窑洞。

2014



Maison traditionnelle de la minorité Miao du Guizhou.

贵州苗族传统房子建设。

2004



Écovillage Tangmo de l'Anhui. Photo publiée dans une revue du  
Ministère français des Affaires Etrangères.

安徽唐模民居（该图片曾发表于外交部杂志）。

2008



Maison tibétaine de 1830 du district tibétain de Shangri-La  
au Yunnan.

云南香格里拉藏族民居建于1830年。

1999



Tulou : résidence traditionnelle des communautés des populations HaKka du Fujian (Patrimoine mondial UNESCO).

福建土楼。

2016



Maison du village Jinuo du Xishuangbanna  
au Yunnan.

云南西双版纳基诺村屋。

2007



Intérieur d'une yourte de nomades des environs de Golmud  
au Qinghai.



Tentes d'été de tibétains à Xiahe. Province du Qinghai.

青海省夏河藏族避暑帐篷。

2007

« Belle Chine : Paysages d'exception »

《美丽中国风景篇》

Xunzi, penseur chinois confucéen a dit un jour : « vous ne connaissez pas la hauteur du ciel sans gravir les montagnes, vous ne connaissez pas non plus l'épaisseur de la terre sans approcher des courants profonds. »

Monsieur Alain Caporossi a visité des montagnes et des rivières célèbres de Chine pour découvrir le charme de la belle Chine de manière globale et acquérir ainsi une compréhension approfondie de la culture chinoise.

中国荀子曾说：不登高山，不知天之高也；不临深溪，不知地之厚也。阿兰·嘉宝先生遍访中国名山大川，全方位体验美丽中国之魅力，深入了解中国文化。







Montagnes Qilian vues depuis l'extrémité ouest.  
de la Grande Muraille.

从长城西端看祁连山。

2007



Monts Tianshan (Montagnes célestes : largeur : 400 km  
longueur 2 500 km) entre Ürümqi et Tourfan au Xinjiang. 2007

新疆乌鲁木齐与吐鲁番之间的天山（宽400公里长2500公里）。



Montagnes Wuyishan du Fujian : des paysages d'exception.

福建武夷山：奇特的景观，吸引了众多中外游客。 2000



Montagnes Wuyishan du Fujian  
qui attire nombre de touristes chinois et étrangers.

福建武夷山：奇特的景观，吸引了众多中外游客。 2000



Parc géologique Zhangye Danxia du Gansu 2013 :  
Les reliefs aux couleurs contrastées, résultat de plus de 20 millions  
d'années d'érosions et de dépôts de grès et de minéraux.

甘肃张掖丹霞地质公园：  
超过 2000 万年的侵蚀和砂岩和矿藏的结果。2013



Parc géologique Zhangye Danxia du Gansu 2013 :  
Les reliefs aux couleurs contrastées, résultat de plus de 20 millions  
d'années d'érosions et de dépôts de grès et de minéraux.

甘肃张掖丹霞地质公园：  
超过 2000 万年的侵蚀和砂岩和矿藏的结果。2013



Monts Flamboyants du Xinjiang : endroit le plus chaud de Chine.

新疆火焰山：中国最热的地方。

1995



Lac du volcan Changbaishan. La frontière entre la province chinoise  
du Jilin et la Corée du Nord passe au milieu du lac.  
La rive de la Corée du Nord est vue depuis la rive Chinoise.

长白山火山湖。中国吉林省和朝鲜之间的边界穿过湖中央。  
从中国一侧可以看到朝鲜一侧。

2005



Cultures en terrasses de loess Province du Shaanxi.

陕西省黄土梯田。

2007



Cultures en terrasses de loess (formée par l'accumulation de limons issus de l'érosion éolienne) Province du Gansu.

甘肃省黄土梯田（风蚀淤泥堆积而成）。

2003



Les Tian Shan (Montagnes Célestes de 2500 km) vues au cours  
d'un vol Ürümqi – Hotan.

新疆乌鲁木齐-和田飞行途中看到的天山（2500公里天山）。  
山腰上陕西梯田耕作的航拍照片。 2007



Désert du Taklamakan et une oasis au Xinjiang.

新疆乌鲁木齐-和田飞行途中看到的天山（2500公里天山）。

新疆塔克拉玛干沙漠与绿洲。

2017



Survol de l'Everest ou Quomolangma 8848m, le plus haut sommet du monde. Vol Karachi – Pékin.

飞越珠穆朗玛峰或珠穆朗玛峰8848m，世界最高峰。  
航班卡拉奇——北京。 1988



Pont construit par l'ethnie des Dongs « du vent et de la pluie » au petit village de Chengyang du Hunan. Il a été construit en 1916 en bois et pierres, sans aucune pièce métallique.

湖南城阳小村“风雨”侗族建的桥。它建于1916年，由木头和石头建造，没有任何金属部件。



Forêt de pierre de Kunming au Yunnan :  
80 hectares de rochers jaillissants du sol !

云南昆明石林：80公顷的岩石突入地下！ 1989



Col Simila, un lieu saint du Tibet situé entre le lac Yamdrok,  
le Col Karola et la ville de Gyantse.

西米拉山口，西藏圣地，位于羊卓雍湖、  
卡罗拉山口和江孜镇之间。 2003

« Changement et Évolution » 《变迁》 Au cours des 40 dernières années de réforme et d'ouverture, les mutations profondes et variées de la Chine ont été remarquables. M. Caporossi a visité la Chine pendant plus de 40 ans et a pris de nombreuses photos au même endroit et à des moments différents qui témoignent notamment du développement rapide et des réalisations extraordinaires de la Chine dans les domaines de l'agriculture, des infrastructures routières, ferroviaires et aéroportuaires ainsi que les évolutions du monde urbain. En définitive ces photographies-là peuvent contribuer à appréhender les évolutions des conditions de vie de la population chinoises.

改革开放40多年来，中国发生了深刻而多样的变化，举世瞩目。嘉宝先生40多年访问中国，在同一地点、不同时期拍摄了很多照片。这些照片印证了中国在农业，公路、铁路、机场等基础设施领域以及城市现代化方面的快速发展和非凡成就。相信这些照片有助于大家了解中国人生活条件的变化。

# Développement agricole

## 老式脱粒。桂林。

1983



Battage à l'ancienne. Guilin

老式脱粒。桂林。

2000



Moissonneuse batteuse au jiangsu

江苏联合收割机。

Même route, même endroit Yunnan.

年云南的一条公路。

1987



Une route du Yunnan.

老式脱粒。桂林。

2002



La même route au même endroit au Yunnan

江苏联合收割机。

# Transport à Pékin : vélos puis voitures.

北京交通变化（自行车——汽车）。

1981



Rue au nord de la Cité interdite.

紫禁城北景山以南一街。

2003



Beijing Av. Chang An.

北京长安大道。

# Modernisation de la rue Wangfujing.

## 王府井大街改造。

1981



Pékin rue Wangfujing.

北京王府井大街。

2002



Beijing bas de la rue Wangfujing, aspect actuel.

北京下王府井大街。

# Xian gare. 西安火车站。

1981



Gare de Xian 1981 (2,5 millions d'habitants).  
1981年的西安火车站 (250万居民)。

2002



Gare de Xian 2002 (6,5 millions d'habitants).  
2002年的西安火车站 (650万居民)。

# Xian airport. 西安机场。

Xian premier aéroport 1985.

西安第一个机场 1985年。



Xian deuxième aéroport jusqu'en 2002.

西安第二个机场 至2002年。



Xian troisième aéroport depuis 2004.

西安第三个机场 自2004年。



# Habitants de Shanghai à Puxi.

## 上海浦西市民晨练。

1983



Tout le monde est mince, faible niveau de vie.  
年晨练的市民个个身形瘦弱，生活水平低。

2000



Des minces et des plus gros. Niveau de vie amélioré.  
年晨练的市民体型有胖有瘦，生活水平提高。

Face au Palais des expositions.

展览中心对面。

1981



Shanghai Rue en face du Palais des expositions.

会展中心前的上海街。

2002



Vue du même endroit, face au Palais des expositions.

上海街从同一个地方看，面向展览中心。

# Shangai. 上海



1989



2000

# Shanghai Huangpu. 1981

## 上海黄浦江。



Le fleuve Huangpu avec une jonque.  
黄浦江带垃圾。后面是浦西银行。



En 1981 la rive Pudong est très peu habitée.  
1981年浦东沿岸人烟稀少。上海大厦酒店外景。

# Shanghai Huangpu. 上海黄浦江。



2014 Pudong s'est considérablement développé.  
2014 年浦东显著增长。



Hôtel Shanghai Mansio vu depuis la Tour de télévision.  
从电视塔上看到的上海大厦。桥前的高楼。2015。



Entrée de la Piscine olympique, appelé le Cube d'eau, 2008.  
水立方(奥林匹克游泳池)入口 2008年。



La Piscine olympique, ou Cube d'eau, 2009.  
水立方(奥林匹克游泳池) 2009年。



Le Stade olympique, ou Nid d'oiseau, 2008.  
鸟巢（奥林匹克体育场）2008年。



Pékin le Grand théâtre national réalisé par Paul Andreu, 2009.  
北京国家大剧院，由法国人保罗·安德鲁设计 2009年。



Pékin le Grand théâtre national réalisé par Paul Andreu, 2008.  
北京国家大剧院，由法国人保罗·安德鲁设计 2008年。



Bâtiment de la télévision de Pékin CCTV, 2013.  
北京中央电视台电视大楼 2013年。



Pavillon de la Chine à l'Exposition Universelle de Shanghai 2010.  
世界博览会中国馆 2010年。



L'échangeur à piétons vu depuis le haut de la tour « Perle d'Orient »  
从东方明珠塔看到的人行道。 2013年。



La Tour « Perle d'Orient » vue depuis le Bund, sur la rive Puxi, 2013.  
从外滩看到的“东方之珠”塔，浦西河畔的老林荫大道，2013年。



Shanghai Opéra de l'architecte Jean Marie Carpentier, de nuit, 2000.  
上海歌剧院夜景，法国建筑师让·玛丽·卡彭蒂埃设计，2000年。



Shanghai. Vieille ville la nuit reflets dans l'eau 2014.  
上海古城夜景水中倒影 2014年。



Shenzhen 2012 Ville créée en 1980. 12,5 millions d'habitants en 2021.  
深圳 2012年（始建于1980年，2021年人口达1250万）。



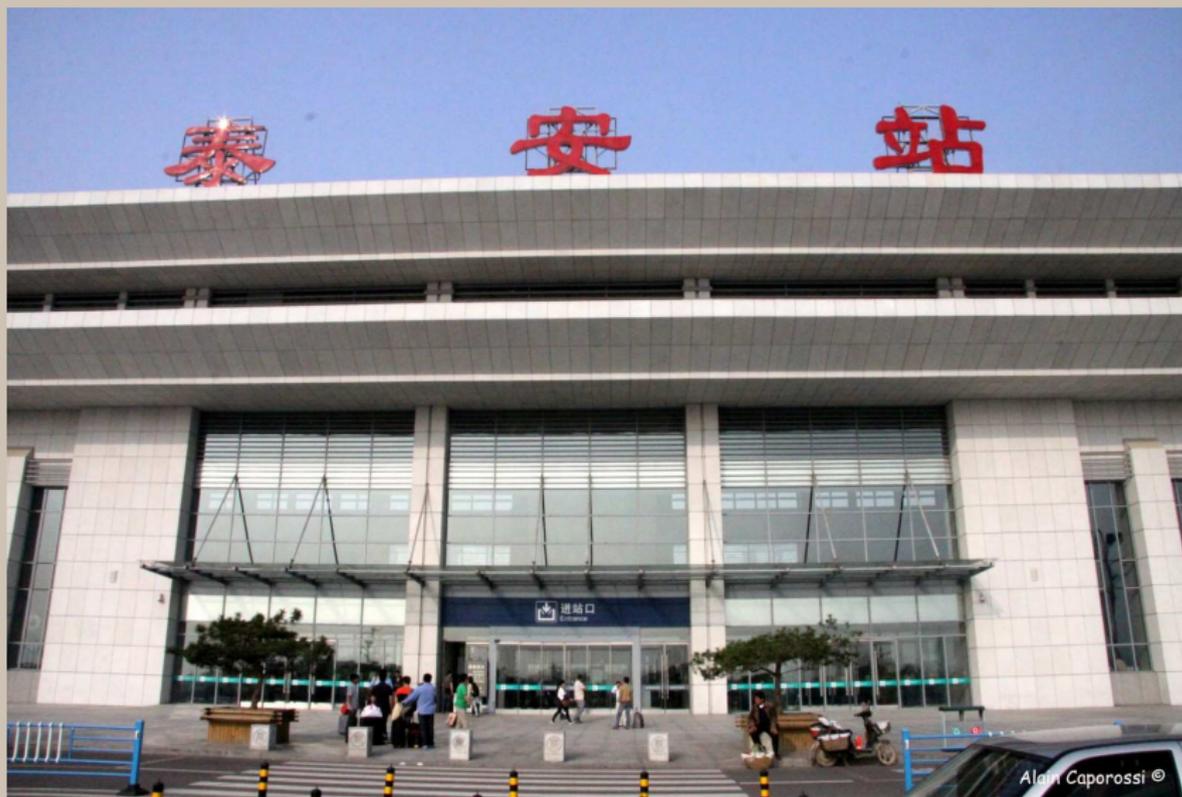
Mairie de Shenzhen 2012.  
深圳市政府 2012年。



Intérieur de la gare TGV de Taian, Shandong. 2013.  
 山东泰安高铁车站，2013年。



Extérieur de la gare TGV de Taian, Shandong. 2013.  
山东泰安高铁车站，2013年。



## « Reforestations »

« Les eaux limpides et les montagnes luxuriantes sont une richesse inestimable », c'est une idée majeure de la civilisation écologique qui se développe actuellement en Chine, à tous les niveaux. Et le Président Xi Jinping ne manque aucune occasion pour valoriser la couleur verte. C'est un changement profond du mode actuel de développement de la Chine. Le Parti communiste chinois, à tous les niveaux et partout, prend en compte ces nouvelles données très importantes pour le présent de la Chine et aussi pour l'avenir des générations futures. Les photos ci-dessous, prises à Ningxia témoignent des efforts déjà accomplis et aussi de ceux encore nécessaires, notamment dans le domaine de la reforestation. Par exemple, le Ningxia est la province qui, tout au nord de la Chine, longe la Mongolie et le désert du Taklamakan. Un énorme programme de reforestation s'y est développé avec la plantation de milliards d'arbres constituant « la Grande muraille verte. » Des efforts similaires sont également déployés au Tibet, comme en témoigne ces autres photos.

## 《植树造林》

“绿山青山就是金山银山”，这是中国国家主席习近平提出的以绿色为基调的生态文明思想，是中国发展理念和发展方式的深刻转变，也是中国共产党执政理念和方式的深刻变革，引领着中国发展迈向新境界。下面在宁夏和西藏拍摄的照片展示了中国在植树造林方面所取得的成绩。其中，宁夏是中国北部的省份，与蒙古和塔克拉玛康沙漠接壤。中国政府在那里开展了一项巨大的植树造林计划，种植了数十亿棵树，形成了一道“绿色长城”。

La zone encore désertique au Ningxia.  
静止的沙漠地带。2005



La route séparant les zones désertique (à droite de la route)  
et le début de reforestation (à gauche.) au Ningxia.

分隔沙漠区（道路右侧）和复植区（左侧）的道路。2005



Le début de reforestation au Ningxia.

开始重新造林。2005



Plusieurs kilomètres plus loin, une reforestation déjà bien installée au Ningxia.

再往前几公里，已经完成的复植区。2005



Vue désertique depuis le début de la route de Tsetang (aéroport) à Lhassa.  
从泽当（机场）到拉萨的公路起点看到的沙漠景观。 2003



Le début de reforestation à l'approche de Lhasa.

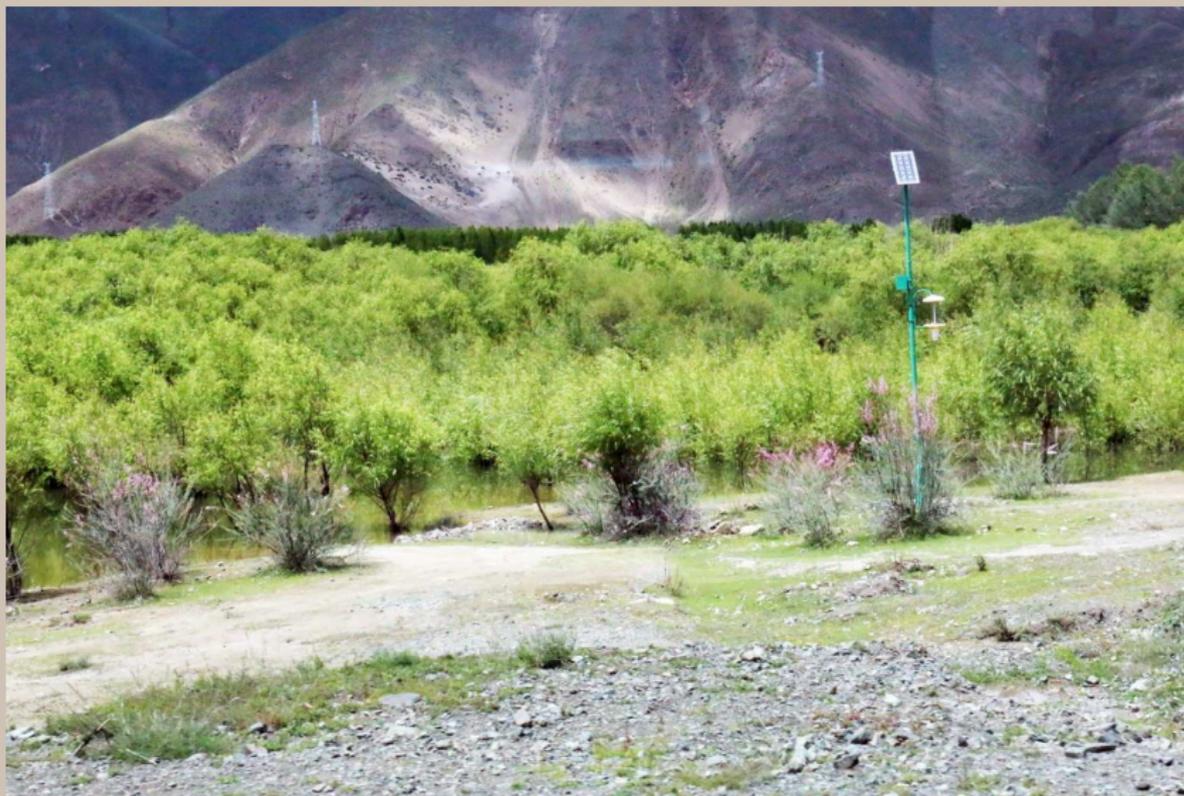
拉萨路开始造林。2003



La reforestation au Tibet : entre Tsedang et Lhasa : les arbres ont grandi.  
西藏植树造林：泽当和拉萨之间复植的树木已经长大。 2016



Reforestation entre Tsedang et Lhassa. Éclairage nocturne avec panneau solaire.  
泽当和拉萨之间的复植区。带太阳能电池板的夜间照明。2016



Plus loin, vers Lhassa : l'éclairage avec panneaux solaires est enfoui dans la forêt.  
再往前，向拉萨方向前进：太阳能电池板的照明装置被埋在森林中。2016



## « Religion »

La religion fait partie intégrante de la civilisation humaine. Depuis plus de 2 000 ans, le bouddhisme, l'islam, le catholicisme et le christianisme se sont succédé en Chine. En Chine, la liberté de croyance religieuse et la diversité des croyances populaires sont respectées et protégées par la Constitution de la République Populaire de Chine et diverses lois et réglementations. À l'heure actuelle, il y a principalement le bouddhisme, le taoïsme, l'islam, le catholicisme, le christianisme et d'autres religions, avec près de 200 millions de citoyens religieux, plus de 380 000 membres du personnel religieux, 144 000 lieux d'activités religieuses enregistrés conformément à la loi et 92 écoles religieuses. En même temps, face au défi de l'extrémisme religieux à la base commune de la civilisation humaine, la communauté religieuse chinoise a clairement tiré un trait sur l'extrémisme, résolument opposée à l'utilisation de la religion pour se livrer à des activités terroristes violentes et séparatistes ethniques, et a accordé une attention particulière à la prévention de lier les activités terroristes violentes, l'extrémisme religieux à un groupe ethnique spécifique ou à une religion spécifique. M. Alain Caporossi a visité la Chine plusieurs fois pendant des décennies et a visité des sites religieux dans toute la Chine (encore plus que la plupart des Chinois)

en comprenant que diverses religions coexistent en Chine qui apprennent les unes des autres et font partie intégrante de l'excellente culture traditionnelle chinoise. Il a personnellement été témoin de la liberté de croyance des citoyens religieux chinois et de la coexistence harmonieuse entre les citoyens religieux et non religieux. Dans le même temps, ces expériences ont également éveillé sa curiosité pour l'histoire du développement religieux en Chine et il a collecté une grande quantité d'histoires et de données sur le développement de diverses religions en Chine.

## Le Christianisme

En ce qui concerne le christianisme, il semble raisonnable d'estimer que le pays compte 40 à 60 millions de protestants (environ 4% de la population), 12 millions de catholiques (environ 1% de la population) et davantage de personnes affirmant une forme ou une autre de croyance en Jésus-Christ.

## L'Islam

Nombre de musulmans et pourcentages :

Chine : 1,4 milliard d'habitants. Musulmans : 20 millions.

Pourcentage de musulmans : 0,45%. (France : 4,1 millions : 6% de la population.)

Sur les 20 millions de musulmans chinois, la principale communauté est constituée par les Hui. Viennent ensuite 7 ethnies principales, classées par ordre d'importance : les Ouïgours, les Kazakhs, les Dongxiang, les Kirghizes, les Tadjiks, les Ouzbeks, les Tatares. . .

## Le Taoïsme

Le Taoïsme est la première religion authentiquement chinoise. Mais c'est plus que cela, il est considéré comme une sagesse fondée sur le Dao, la Voie. Cet « enseignement de la Voie » est un des trois piliers de la pensée chinoise avec le confucianisme et le bouddhisme, et il se fonde sur l'existence d'un principe à l'origine de toute chose : le « Tao ».

Avant le bouddhisme, et surtout à partir des Han le taoïsme s'est défini par rapport à son rival, le confucianisme. Cependant, ces deux courants de pensée partagent l'héritage du fond culturel chinois, qui est beaucoup plus important que ce qui les sépare, et ils sont ainsi plus complémentaires qu'antagonistes. Les lettrés chinois les ont le plus souvent perçus comme deux moyens différents d'arriver au même but : la sagesse pour soi et la société. Chacun est efficace dans son domaine, et on peut très bien, comme le dit l'adage, être « confucianiste le jour et taoïste la nuit ».

## Le Bouddhisme

Le Bouddhisme s'implante en Chine au 1<sup>er</sup> siècle. Au troisième siècle il est devenu l'un des trois principaux courants spirituels et idéologiques de Chine. Le bouddhisme gagna peu à peu du terrain, mais resta longtemps considéré comme une religion étrangère. Le célibat monastique, inconnu jusque-là, fut souvent critiqué par les confucéens comme gaspillage de ressources humaines. Actuellement, il compte au moins 100 millions de pratiquants : 13,8%.

## Le Confucianisme

Courant majeur de la pensée chinoise, tiré de l'enseignement de Confucius (551-479 avant J. -C.), qui repose essentiellement sur des préceptes défendant une morale humaniste sans recours à une métaphysique. Le confucianisme est une philosophie accompagnée de rites de caractère religieux. Confucius est en quelque sorte un Maître qui a créé une école restée vivace et reconnue par les Chinois.

## Le Judaïsme

Il est attesté qu'une communauté juive s'est établie à Kaifeng au 16<sup>e</sup> siècle. Ensuite une seconde vague est arrivée avec la colonisation anglaise. Une synagogue est fondée à Shanghai en 1927. Puis, durant la seconde guerre mondiale, la Chine accueille volontiers des réfugiés, notamment à Shanghai. Suite à la création de l'Etat d'Israël, la communauté juive quitte Shanghai. En 1998 cette synagogue est devenue le Musée juif de Shanghai.

## 《宗教》

宗教是人类文明的有机组成部分。两千多年来，佛教、伊斯兰教、天主教、基督教等先后传入中国。在中国，宗教信仰自由和民间信仰多样性获得尊重，并受《中华人民共和国宪法》和各项法律法规保护。目前主要有佛教、道教、伊斯兰教、天主教和基督教等宗教，信教公民近2亿，宗教教职人员38万余人，依法登记的宗教活动场所14.4万处，宗教院校92所。与此同时，面对宗教极端思想对人类文明共同底线的挑战，中国宗教界旗帜鲜明地同极端主义划清界限，坚决反对冒用宗教名义从事暴力恐怖和民族分裂活动，特别注意防止把暴力恐怖活动、宗教极端主义与特定民族或特定宗教联系在一起。阿兰·嘉宝先生几十年多次访问中国，参观了遍布中国各地的宗教场所（甚至比大多数中国人都更加了解），了解各种宗教在中国交融共生、彼此借鉴，成为中国优秀传统文化的有机组成部分，亲眼鉴证了中国信教公民的信仰自由、信教和不信教公民间和睦相处。同时，这些经历也引发了他对中国宗教发展历史的好奇心，搜集了大量关于中国各宗教发展的历史、数据。

Le Chorten au pied de la vallée du monastère de Ganden,  
a été fondé en 1409, à 40 kilomètres de Lhassa.

甘丹寺山谷脚下的佛塔，始建于1409年，距拉萨40公里。 1994年



À Gyantse le Chorten du Kumbum qui a été créé en 1418.

昆布寺，在江孜，建于 1418 年。2003年



Cour intérieure du Jokhang de Lhassa. Édifié en 636

c'est le principal temple bouddhiste du Tibet.

拉萨大昭寺内院，建于636年，是西藏的主要佛教寺庙。2016年



Le Festival Shoton de Drepung (à 9 km de Lhassa) attire chaque année des foules de fidèles qui viennent assister au déploiement du grand Thangka.

哲蚌寺（距拉萨9公里）的雪顿节每年都吸引着大批信徒前来观看大唐卡布展。 1993



L'immense Thangka dédié au Bouddha est installé pour la journée du Festival Shoton.

雪顿节期间展示的供奉佛陀的巨大唐卡。 1993年



Le temple-monastère de Samyé de l'école des Nyingmapa à 120 km de Lhassa.  
宁玛派桑耶寺，距拉萨120公里。 2003年



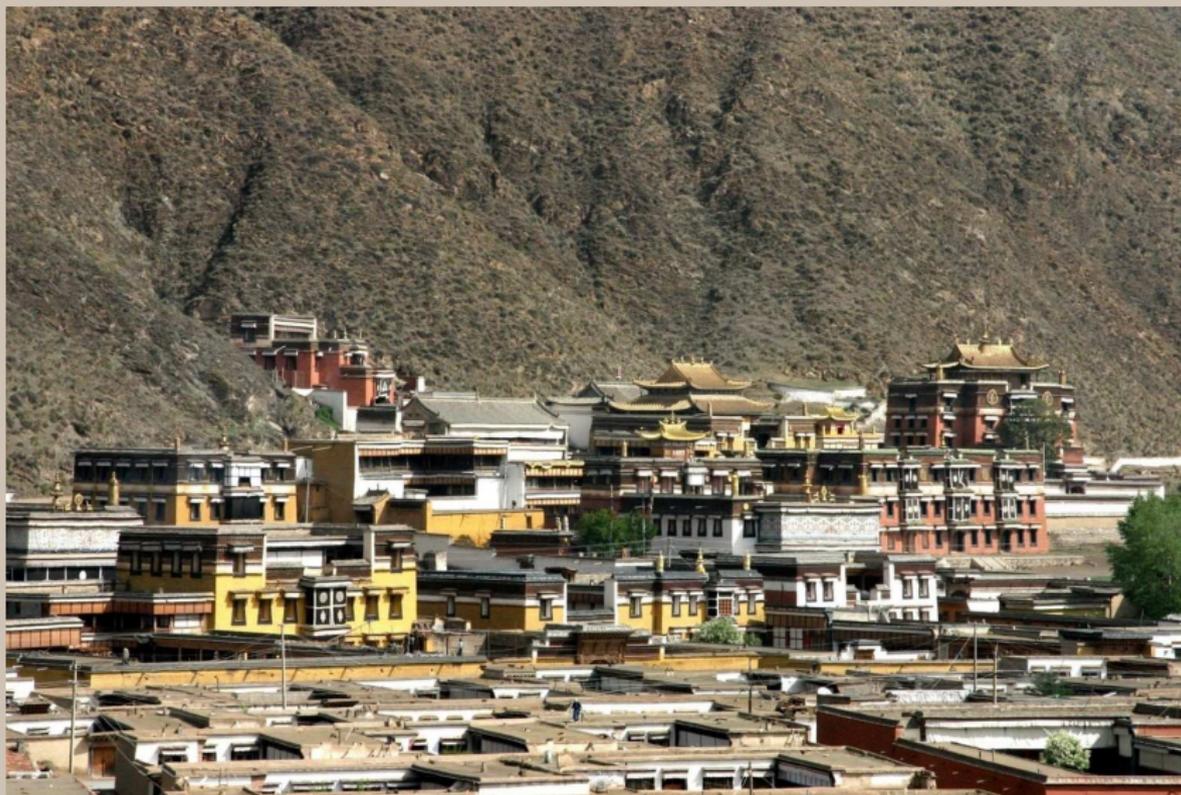
Le Potala de Lhassa vu depuis la colline sacrée Chakpori.

从神圣的恰波日山上看拉萨布达拉宫。 2016年



Le Monastère Labulengsi de Xiahe de la province du Gansu.

甘肅省夏河拉布楞寺。 2007年



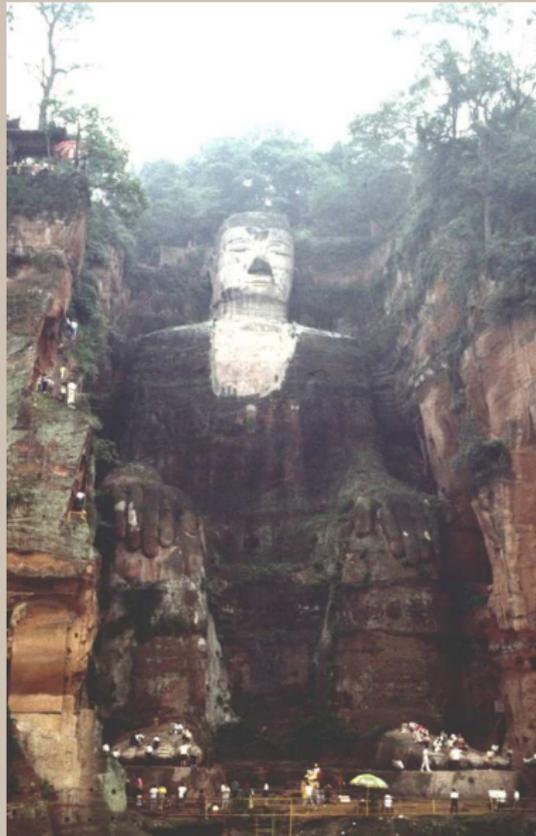
Temple du Bouddha de jade de Shanghai. Le Bouddha, en jade d'où le nom du Temple, est allongé à l'approche de sa mort.

上海玉佛寺。因卧佛为玉石，故得名玉佛寺。2010年



Le Grand Bouddha de Leshan au Sichuan 71 m de haut, 28 m de large.

四川乐山大佛，高71米，宽28米。1998年



Guanyin, la Déesse de la Miséricorde au Mont sacré Putuoshan du Zhejiang.  
浙江普陀山观音。2013年



Une des salles de l'allée latérale dédiée aux divinités taoïstes.  
道观侧方供奉道教神灵的房间之一。 2007年



Temple taoïste consacré à l'Empereur de jade du sommet du Mont Taishan, au Shandong.  
山东省泰山山顶玉皇庙（中国道教有名的道观）。2013年



Temple taoïste du Lac Tianchi au Xinjiang.

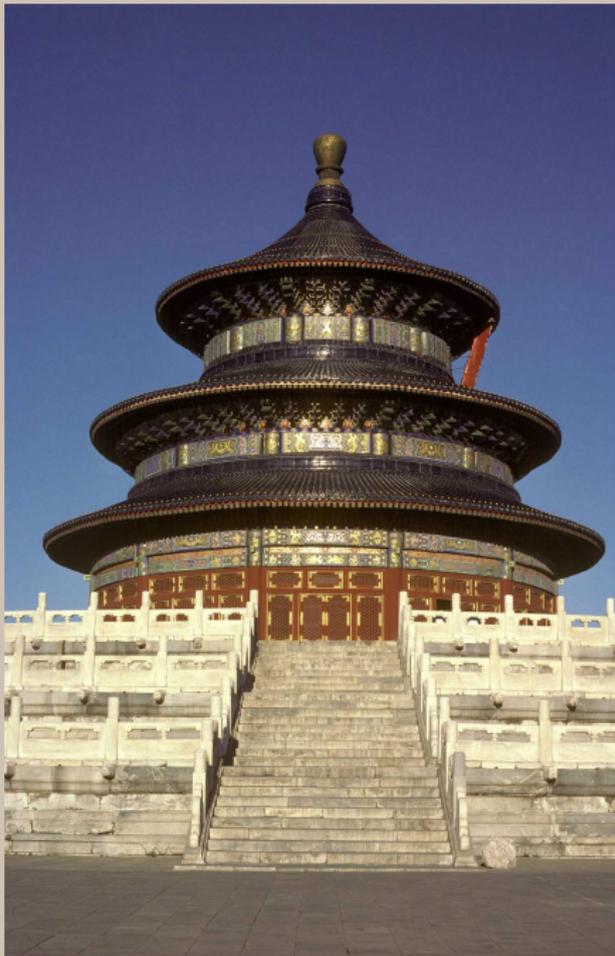
新疆天山天池道观。 2017年



Temple Zhongyue Miao du Pic du Centre au Henan. Patrimoine mondial UNESCO.

河南中岳庙（联合国教科文组织世界遗产）。2006年





Au moment de l'ouverture de la Chine au tourisme international, il y avait peu de touristes étrangers, ainsi personne sur cette photo du Temple du Ciel de Pékin ! C'est totalement difficile actuellement avec beaucoup de touristes.

中国刚开放国际旅游时，外国旅客很少，因此这张北京天坛的照片里没有人！现在游客众多，再拍到这样的照片是很难的。  
1981年

Minaret de la Grande Mosquée de Xian qui compte de plus de 150 000 musulmans.  
西安大清真寺的尖塔。西安有超过15万穆斯林。2013年



Un tableau à l'intérieur de la Grande Mosquée de Kashgar.

喀什大清真寺内的一幅画。2007年



Entrée de la Grande Mosquée de Kashgar, Xinjiang.

新疆喀什大清真寺入口。 2017年



La Grande Mosquée de Ürümqi.  
乌鲁木齐大清真寺。 2017年



La Cathédrale Saint-Ignace de Shanghai, construite de 1905 à 1910 par les Jésuites.

上海圣依纳大教堂，由耶稣会于 1905 年至 1910 年建造。 2014



La vaste nef de la Cathédrale accueille des services religieux les dimanches matin.

上海圣依纳大教堂，由耶稣会于 1905 年至 1910 年建造。2014年



Vue d'ensemble de l'église Saint-Joseph de Pékin.

北京圣若瑟教堂。 2007年

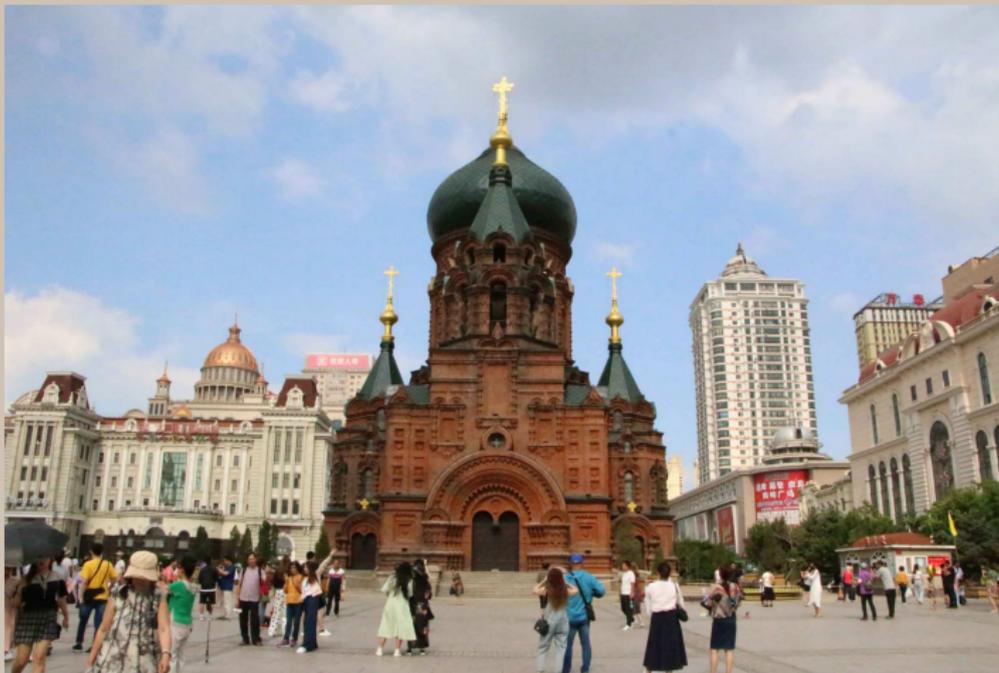


Cathédrale Orthodoxe Sainte-Sophie de Harbin (1923 – 1932). Inscrite en 1996 à la liste des bâtiments protégés du patrimoine national de la Chine.

Depuis 1997, elle abrite le Musée d'architecture de la ville.

哈尔滨圣索菲亚大教堂（1923-1932）1996年列入中国国家遗产保护建筑名录。

1997年以来，它一直是该市建筑博物馆的所在地。2019年



Synagogue – Musée de Shanghai, Construite entre 1907 et 1927 puis devenue en 1998  
Musée juif de Shanghai.

犹太教堂 – 上海博物馆，建于 1907 至 1927 年，1998 年成为上海犹太博物馆。2010年



Ganden, offrande beurre yack, Xizang (Tibet).  
西藏自治区甘丹寺，祭祀用的牦牛油。 2016年



Un pèlerin faisant tourner un moulin à prières au monastère Labulengxi.

拉卜楞寺的朝圣者。2007年



Une cérémonie bouddhiste à Hangzhou.

杭州的佛教仪式。 2013 年



Une croyante bouddhiste implorante guanyin au mont sacré Putuoshan.  
普陀山向观音祈愿的佛教信徒。 2013年



Un Moine Taoïste au Temple des nuages blancs « Bayunguan » de Pékin.  
北京白云观的一位道士。 1981年



Les descendants et disciples de Confucius se réunissent chaque année au Temple de Confucius de la ville de Qufu pour des cérémonies commémoratives.

孔子的后裔和弟子每年都会会在曲阜市孔庙举行祭祀活动。 2013年



Les descendants et disciples de Confucius se réunissent chaque année au Temple de Confucius de la ville de Qufu pour des cérémonies commémoratives.

孔子的后裔和弟子每年都会会在曲阜市孔庙举行祭祀活动。 2013年



Grand-père & petit-fils Ouïghours.

Cette photo a eu le 2<sup>e</sup> prix d'un concours international de Shanghai.

维吾尔族祖孙。此张照片荣获上海国际摄影展二等奖。2008年



Une mère semi voilée et son fils dans une rue de Kashgar.

喀什街头的一位母亲和她的儿子。2017年



La surprise de voir des étrangers découvrant la Mosquée de Linxia au Gansu.  
看到外国人参观甘肃临夏清真寺感到新奇。 2007年



Des fidèles du Christianisme à la Cathédrale Saint-Ignace de Xujiahui à Shanghai.  
上海徐家汇圣依纳教堂基督教信。2014年



Sortie d'un couple de mariés à l'Eglise Saint-Joseph de la rue Wangfujing de Pékin  
fondée au XVII<sup>e</sup> siècle par les Jésuites.

一对新婚夫妇走出圣约瑟教堂，该教堂于 17 世纪由耶稣会创立，位于北京王府井大街。

